

SPECTACLES
CONCERTS
ANIMATIONS
EXPOS



QUARTIERS D'ÉTÉ

16^{ÈME}
ÉDITION

Oloron Sainte-Marie
JUN | JUILLET | AOÛT 2017



OLORON-SAINTE-MARIE

Era cultura entà tots

Entà qu'Auloron-Senta Maria e torne aver Lésers d'Estiu, augan tanben, que s'i em hèits a tribalhar ! Fidèu ar esperit deras purmerias, aqueste hestenau que prepausa de descrobir espectacles de tot ordi, de gran qualitat, per tots eths barris. Entà que demore ara portada de tots, eras seradas que seràn a gratis.

Costat culturau, qualitat que rima dab... varietat : rock, jazz, folclòre, gastronomia, pintrura, cinèma, teatre, hèstas popularas, cant basco o biarnés, gospel, òrgue, polifonia, etc. Que serà eth parat, dens un esperit familhau, de's tornar trobar entà partatjar er'enlobatada deras seradas d'estiu.

Costat patrimonì, "Osez les musées" que permet a tots de visitar quate sitis : er Ostau deth Patrimonì, era tor de Greda, eth Tesaur dera Catedrala i era cripta Noste Dama. Era cripta que tornerà estar ubèrta eth divés matin, dia de marcat. Eth servici deth patrimonì que torna prepausar era "visita tà chic de causa" (ua escaduda de 2016 !) i duas formulas navèras, era "visita de serada" i era "visita imprevista".

Costat espòrt, "Oloron Sport Culture Vacances Eté" que permetrà, a tot chin qui at vòu, de practicar plan beròi de disciplinas esportivas, culturaus i patrimoniaus. Eth servici deths espòrts que va perméter de har activitats navèras : aqueste estiu que s'i poderà har vela i aviron, gràcias ar'arribada de duas balenèras sus eths gaves ! Eth "gaha't aras arramas" que torna tath Jardin Public dab d'autres suspresas, entath mei gran plaser deths chins i deths grans.

Esperem qu'era nosta programacion culturau, patrimoniau i esportiva incite eras Auloronesas i eths Auloronés, com eth monde de passatge, a arrecotir numerós peras carrèras nostas, eras plaças i eths musèus. Esperem tanben que guardaràn, tots, eth sovier d'ua ciutat a on era qualitat culturau e rima dab eth plaser d'un "farniente" viscut ar entorn de valors esportivas, i a on divertiment i enriquiment der esperit e completan eth besonh legitime d'un repaus plan ganhat, i d'ua taula de bona reputacion.

Bèth estiu tà tots... shens resèrva !



Traduction en béarnais
par l'association Transmetem

édito

La culture pour tous

C'est à une nouvelle édition des Quartiers d'Eté que nous travaillons depuis des mois à Oloron Sainte-Marie ! Fidèle à l'esprit insufflé dès son démarrage, ce festival proposera de découvrir des spectacles diversifiés, de grande qualité et dans tous les quartiers. Pour que tous puissent en profiter, nous avons maintenu la gratuité de nos soirées.

Dans le domaine culturel, qualité rime avec... variété : rock, jazz, musique classique, folklore, gastronomie, peinture, cinéma, théâtre, fêtes populaires, chants basques ou béarnais, gospel, orgue, polyphonie, etc. Ce sera l'occasion, dans un esprit familial, de se retrouver pour partager la magie des soirées d'été.

Dans le domaine du patrimoine, l'opération "Osez les musées" permet à tous, gratuitement, de visiter nos quatre sites : la Maison du Patrimoine, la tour de Grède, le Trésor de la cathédrale et la crypte Notre-Dame. L'ouverture spéciale de la crypte le vendredi matin est reconduite pour les clients du marché. Le service du patrimoine a préparé une nouvelle édition de la "visite moche" (un succès en 2016) et deux formules inédites, la "visite de soirée" et la "visite imprévue".

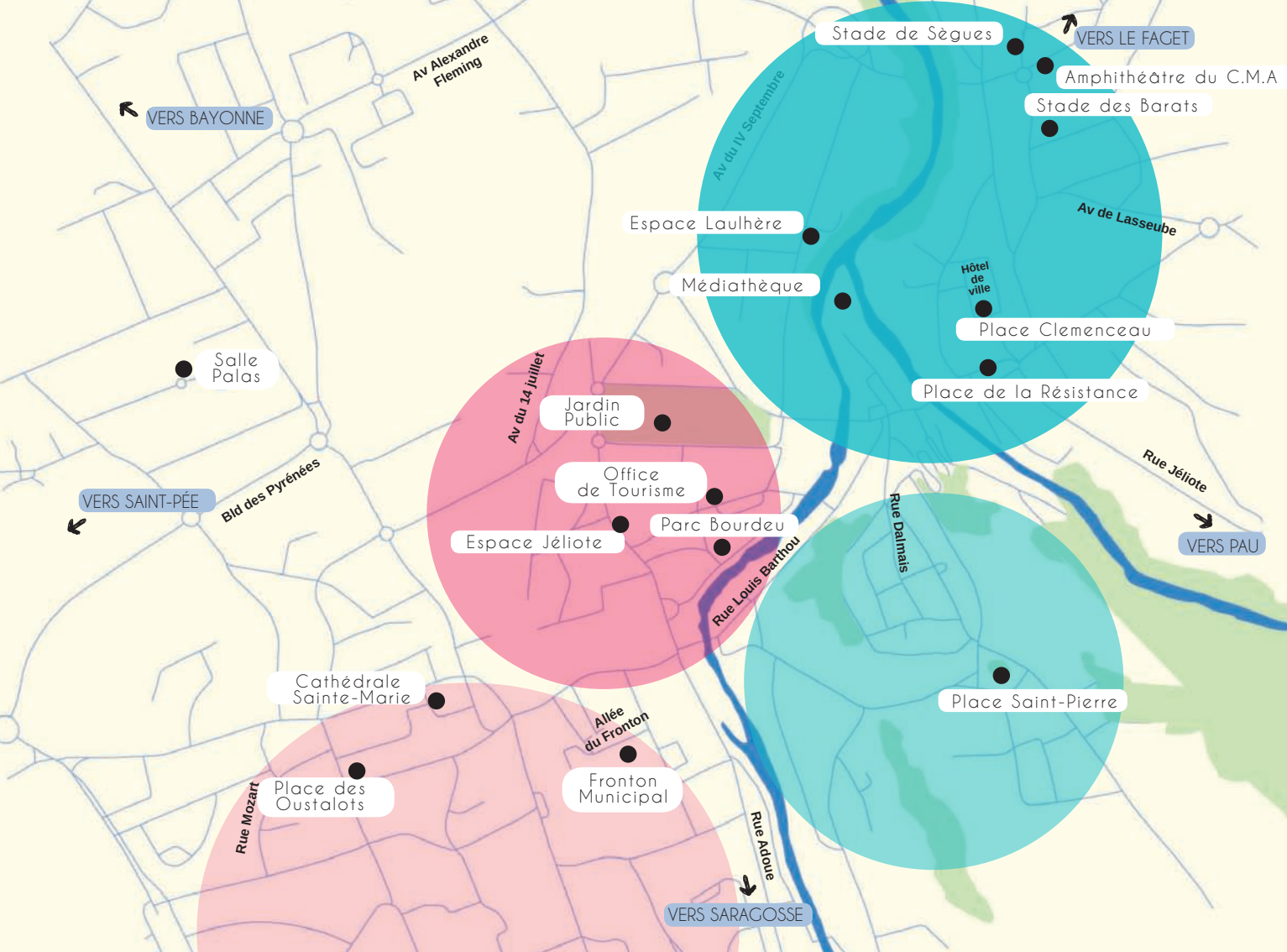


Dans le domaine sportif, "Oloron Sport Culture Vacances Eté" permettra à tous les enfants de pratiquer de nombreuses disciplines sportives, culturelles et patrimoniales. Le service des sports travaille sur le renouvellement des activités : cet été, nous sommes heureux de leur proposer de la voile et de l'aviron grâce à un événement local, l'arrivée de deux baleinières sur nos gaves ! L'accrobranche reviendra aussi au Jardin Public avec d'autres surprises pour le plus grand bonheur des petits et des grands.

Gageons que notre programmation culturelle, patrimoniale et sportive incitera les Oloronaises et les Oloronais ainsi que les touristes de passage à venir nombreux dans nos rues, sur nos places, dans nos musées ; et que tous garderont l'image d'une cité où la qualité culturelle rime avec le plaisir d'un farniente partagé autour de valeurs sportives, où le divertissement et l'enrichissement intellectuel complètent le légitime souci d'un repos mérité et d'une gastronomie réputée.

Bon été à tous... sans retenue !

Hervé LUCBERILH
Maire d'Oloron Sainte-Marie



 Centre-ville
Còr de vila

 Sainte-Marie
Senta Maria

 Notre-Dame
Noste Dama

 Sainte-Croix
Senta Crotz



EN CAS DE PLUIE ?

En cas de pluie, certains concerts peuvent être repliés à l'Espace Lauhère (rue de Rocgrand) si l'organisation technique du moment le permet.

La décision est prise dans la journée en fonction des prévisions météo.

Restez informés grâce au site Internet, à l'application pour smartphones et tablettes et aux panneaux situés sur les ronds-points !



Le Jardin Public s'anime tout l'été

PARCOURS D'ACROBRANCHE

Du 14 juillet au 13 août, les jeudis, vendredis, samedis et dimanches, de 15h à 20h, parcours d'acrobranche avec différents jeux : filet à grimper, pont de singe, cordes suspendues, tyrolienne, tyrolienne double, poutres suspendues.

Gratuit le 14 juillet de 15h à 20h

payant

Organisé par la Ville d'Oloron Sainte-Marie en partenariat avec Aventure Parc Aramits.
Renseignements Service des Sports :
05 59 39 99 99 - sports@oloron-ste-marie.fr

KARTINGS À PÉDALES

Ouvert tous les jours, en juillet et en août, de 10h45 à 21h.

Venez passer votre diplôme d'honneur de "jeune conducteur"

payant

VOITURES ÉLECTRIQUES

Une animation ludique et conviviale pour les petits à partir de 5 ans, mais aussi pour les plus grands.

Location de trois à cinq voitures radiocommandées, modèles réduits de 30 cm de long environ.

payant

ÉCHIQUIER GÉANT

Des pièces de 60 cm de haut pour un échiquier de 2,8 m de côté. De quoi jouer aux échecs autrement en plein cœur du jardin public.

Location des pièces sur place.

payant

AIRE DE JEUX

L'aire de jeux offre aux enfants de tout âge de multiples possibilités : grande structure multi-activités haute de plus de 4m, balançoires pour les 4-12 ans, modules, maisonnettes, structures multi-activités pour les 2-6 ans et balançoires avec arceaux pour les tout-petits.

gratuit

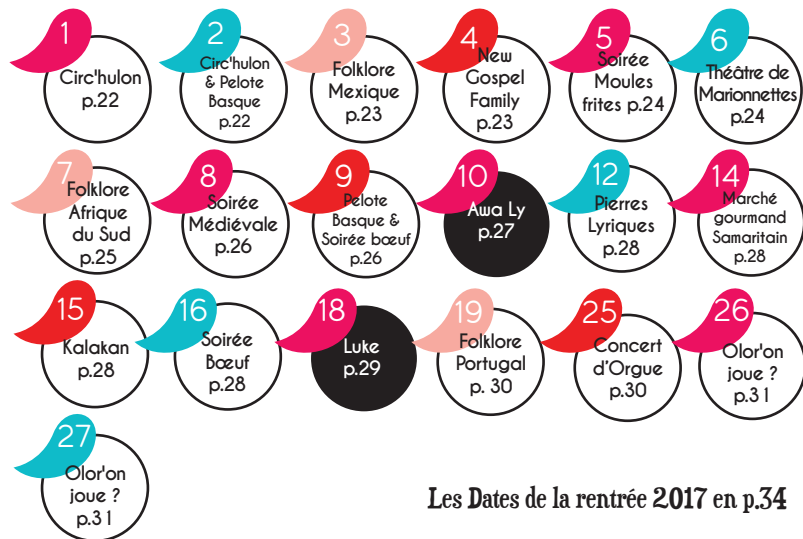
juin

21 Fête de la musique p.9	22 Festival de jazz p.10	23 Fête de la St-Jean p.9 Fêtes de Ste-Croix p.9 Festival de jazz p.10	24 Festival de jazz p.10 Fêtes de Ste-Croix p.9	25 Fêtes de Ste-Croix p.9	26 Festival de jazz p.10
27 Festival de jazz p.10	28 Festival de jazz p.10	29 Festival de jazz p.10	30 Festival de jazz p.10 Raid VTT Haut Béarn p.9		

juillet

1 Festival de jazz p.10 Raid vtt p.9	2 Festival de jazz p.10 Raid vtt p.9 Course cycliste p.12	7 Concert d'Orgue p.12	8 The Byrd Consort p.12	10 Shake Shake Go p.13	12 Pelote basque p.14
13 Fête foraine p.14	14 Fête Nationale & Fête foraine p.14	15 Fête foraine p.14	16 Fête foraine p.14	18 Harmonie Municipale p.14	19 Marché des Producteurs de Pays Pelote Basque Soirée Bœuf p.15
20 Broken Back p.16	21 Marché de Nuit p.17	22 La Croisée des Notes p.17	23 Les chanteurs du Faget p.18	24 Harmonie Municipale p.18	25 Cinéma en plein air p.18
26 Pelote Basque Soirée Bœuf p.19	27 Folklore Bolivie p.19	28 Chants Béarnais p.20	29 Force Basque p.20	30 Théâtre de Marionnettes p.21	

août



Les Dates de la rentrée 2017 en p.34

QUARTIERS
D'ÉTÉ



Renseignements :
Mairie d'Oloron Tél. 05 59 39 99 99
Office de Tourisme Tél. 05 59 39 98 00

juin



FÊTE DE LA MUSIQUE

Retrouvez plus de 300 musiciens sur les différentes scènes du Centre-Ville : Place Mendioudou, Bel Automne, Jardin Public, parking Sous-Préfecture, parking Jéliote, place Mendès France, place Jaca, Galerie Révol, rue Louis Barthou, Fronton Municipal.

Gratuit

Mercredi 21 juin à partir de 17h

Renseignements Mairie d'Oloron
Sainte-Marie : 05 59 39 99 99

FEU DE LA SAINT-JEAN - HUEC DE SENT JAN

Chants et sauts béarnais, passa carrèra, ronde autour du feu, cantèra. Départ en transhumance d'un troupeau de brebis.

Organisé par la Mairie d'Oloron Sainte-Marie en partenariat avec un collectif d'associations

Buvette et
restauration
sur site

Gratuit

Vendredi 23 juin à partir de 20h
Prairie des Trams
Quartier Sainte-Marie

FÊTES DE SAINTE-CROIX

Vendredi 23 juin

19h : Repas de Quartier animé par Montanhas E Ribèra

Samedi 24 juin

15h : Finales de pelote, au fronton du centre social "la Haüt"

20h : Happy hour musical, animé par le groupe Papel Mojado

22h à 00h30 : Concert, du groupe Safred'on

23h : Feu d'artifice (tiré du plateau de Bitète)

Dimanche 25 juin

12h : Apéritif offert aux habitants du quartier, animé par le groupe Take Two

14h : Tournoi international de Belote

Du 23 au 25 juin
Place Saint-Pierre

Organisé par le Comité des fêtes
de Sainte-Croix
Renseignements Centre Social :
05 59 39 35 93

RAID VTT HAUT BÉARN

8^{ème} RAID DES VALLÉES

Organisé par l'association Oloron 0 Béarn Sport Nature
Renseignements Service des Sports : 05 59 39 99 99

Du 30 juin au 2 juillet
Stade de Saint-Pée et
Salle Scohy

24^{ème} FESTIVAL DE JAZZ

<< Des Rives & Des Notes >>

Venez découvrir et explorer les multiples facettes d'un jazz actuel en évolution permanente.

Le festival vous propose de vivre :

L'art du trio sous toutes ses coutures !

Six formations feront un focus sur le Trio, de sa configuration classique (piano-contrebasse-batterie) à des versions plus hybrides. Avec notamment Tingvall Trio, Biel Ballester.

La part féminine du Festival avec Yilian Cañizares, Natalia M.King et Patricia Barber.

Les trois chanteuses et instrumentistes viendront montrer que le jazz sait être envoûtant et sensuel.

Des lives de musiciens à la notoriété établie, comme le pianiste inouï Yaron Herman, les saxophonistes Miguel Zenón de Porto Rico ou Guillaume Perret et son projet solo.

Des « concerts événements » avec la venue de Chris Potter et Patricia Barber, deux références mondiales, respectivement du saxophone ténor et du jazz vocal, qui se produisent dans tous les plus grands Festivals.

La révélation d'artistes émergents, véritables révélateurs de la création jazz, tels que le trompettiste Itamar Borochoy, le Tingvall Trio ou les luxembourgeois Reis Delmuth Wiltgen.

Du 30 juin au 2 juillet, au "VILLAGE DU FESTIVAL" installé près de la sous-préfecture, profitez en famille de nombreuses animations et concerts gratuits.

Du 22 juin au 2
juillet
Espace Jéliote et
Parc Bourdeu

Organisé par l'association
Jazz à Oloron :
www.jazzoloron.com
10 rue Révol

Renseignements et
réservations :
Jazz à Oloron
07 84 28 38 39 et
Office de Tourisme
05 59 39 98 00



© Jammi York

Patricia Barber



© Vincent Bailly

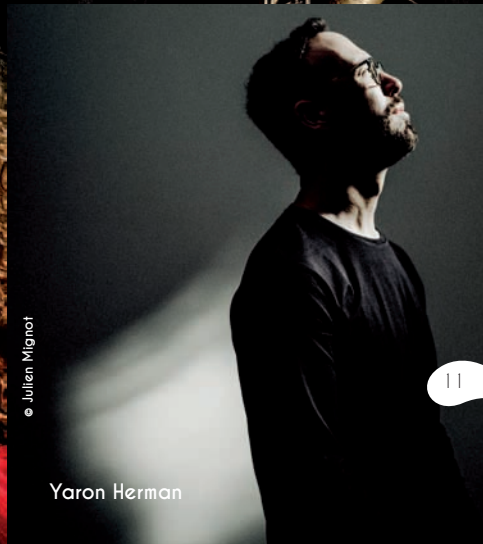
Yilian Cañizares

© Tamas Talaber

Chris Potter

© Julien Mignot

Yaron Herman



COURSE CYCLISTE

<< Prix des Quartiers d'Été >>



"CARTE BLANCHE à Jesús Martín MORO"

Organiste titulaire de Saint Jean-Baptiste à Saint Jean de Luz et professeur d'orgue au conservatoire de Pau.

Né en Castille, Jesús Martín Moro débute ses études au conservatoire de Valladolid. Remarqué par Francis Chapelet et Michel Chapuis, il poursuit sa formation au CNR de Toulouse, où il obtient plusieurs premiers prix, dont celui d'orgue, sous la direction de Xavier Darasse et Jan Willem Jansen.

Jesús Martín Moro a enseigné l'orgue dans les conservatoires de Pampelune (Navarre) et d'Angoulême et depuis 1993, il est professeur au conservatoire de Pau, tout en enseignant l'orgue et l'improvisation lors d'académies internationales en France, en Espagne et en Italie.

Parallèlement, il poursuit une carrière de concertiste en France, en Europe et au Mexique, avec talent et discrétion. Il est aussi un continuiste très apprécié et demandé.

Jesús Martín Moro se passionne pour la musique allemande, toute la musique symphonique et la facture d'orgue des siècles derniers.

Dimanche 2

juillet | Salle Palas
Quartier Pondeilh

Organisée par le FCO Cyclisme
Contact : 05 59 34 77 73

Vendredi 7

juillet à 21h

Cathédrale Sainte-Marie

Gratuit
- de 12 ans

Projection sur grand écran

Entrée : 12€ & 6€ pour les
étudiants, demandeurs d'emploi
et adhérents

Organisé par l'association
"Oloron.Orgues"

Renseignements et adhésions :
oloron.orgues@gmail.com
oloronorgues.ghost.ca

Samedi 8

juillet à 20h

Cathédrale Sainte-Marie

Gratuit

THE BYRD CONSORT

'Agnus Dei' et Polyphonie de la Renaissance

The Byrd Consort est un ensemble de chanteurs et musiciens d'Angleterre et d'Australie. Le programme est composé principalement de musique de la Renaissance de Lotti, Purcell, Guerrero, Scarlatti, Croce, Lobo, Victoria ainsi que de la polyphonie de Bruckner.

SHAKE SHAKE GO

lundi 10

juillet à 21h
Jardin Public

Gratuit

Groupe anglais, basé à Londres, Shake Shake Go est composé de Poppy (écriture et chant), Marc (composition et guitare), Virgile (guitare), Kilian (batterie) et Toby (piano et basse).

Marc et Poppy se sont rencontrés sur les bancs de l'université. Marc recherchait alors LA voix qui pourrait incarner au mieux les musiques qui l'enténaient depuis toujours. La voix de Poppy, incroyable pour son jeune âge, époustouflante dans ce registre pop, le convainc immédiatement. Des premiers moments d'écriture à l'envie de jouer ses morceaux sur scène, le duo se renforce de trois musiciens : Shake Shake Go est né.

Leur nom, c'est un enfant de 6 ans qui le trouvera, alors que le groupe se produit dans les rues de Londres et demande à ses spectateurs impromptus de déposer sur un site web éphémère des idées... Shake Shake Go, trois mots qui résonnent comme leur musique : entre puissance libératrice, envie d'évasion et émotions vives.

En Angleterre, Shake Shake Go a assuré les 1ères parties de Dan Croll, King Charles et James Blunt, avant d'être joué sur BBC2 et de se produire au mythique Royal Albert Hall de Londres. En France, ils se sont retrouvés à l'affiche de Musilac, Les Déferlantes et Beaugard et ont assuré cet hiver les 1ères parties de Rodrigo y Gabriela.



DÉMONSTRATIONS DE PELOTE BASQUE



et **EXPOSITION** permanente de pelote basque

Durant tout l'été, venez découvrir l'histoire de la pelote basque, photos, disciplines et instruments.
Trinquet vert du complexe Guynemer,
1 Allée du fronton
Ouvert tous les jours de 10h à 20h
Fermé le lundi et le dimanche

FÊTE FORAINE

FÊTE NATIONALE

CONCERT DE L'HARMONIE MUNICIPALE
GRAND FEU D'ARTIFICE
BAL avec **L'ORCHESTRE PICK UP**

PICK UP est un groupe de 5 musiciens expérimentés et chevronnés, qui anime les soirées et les fêtes locales dans le Sud-Ouest. Laissez-vous séduire par leur programme festif, 100% dansant et varié, allant de la variété française jusqu'aux groupes rock les plus branchés, en passant par les tubes dance du moment.



HARMONIE MUNICIPALE

Musiques de films, traditionnelles, pasos dobles, modernes, jazz, rock.

Mercredi 12
juillet à partir de 18h30
Fronton Municipal
Henri Laborde

Organisé par le Pilotari Club Oloronais
Renseignements :
06 20 02 09 43

Gratuit

Du 13 au 16
juillet | Jardin Public
rue Despourrins

Vendredi 14
juillet à 21h
Parc Bourdeu

Gratuit

Buvette
et restauration
sur site

Mardi 18
juillet à 21h
Place Saint-Pierre

Gratuit

7^{ème} MARCHÉ DES PRODUCTEURS DE PAYS

Stands de producteurs locaux - grand repas autour du kiosque



Animé par le groupe **LES ZAZOUX** qui revisite l'esprit guinguette avec une énergie frénétique et un sens du burlesque revigorant. Au chant et à la manivelle, la grande chanteuse zazouesque Mlle Agathe, accompagnée de son abracadabrantesque musicien chanteur Casimir.

DÉMONSTRATIONS DE PELOTE BASQUE
et **EXPOSITION** permanente de pelote basque.

voir détails p.14

SOIRÉE BŒUF - BARBECUE

La soirée bœuf c'est l'occasion d'un échange musical ouvert à tous, quel que soit le style ou l'instrument, pour les confirmés comme les débutants.

Mise à disposition : Batterie / Ampli basse / Amplis Guitare / Sono / Synthé

Buvette
et restauration
sur site

Mercredi 19
juillet à partir de 18h
Jardin Public

En partenariat avec la
Chambre d'Agriculture des
Pyrénées-Atlantiques.

Repli espace Lauilhère en cas
de pluie



Mercredi 19
juillet à partir de 18h30.
Fronton Municipal
Henri Laborde

Gratuit

Mercredi 19
juillet de 19h à minuit.
Ancienne École de Saint-Pée

Organisée par le Comité des Fêtes
de Saint-Pée

Gratuit

BROKEN BACK

De la trajectoire de Broken Back (alias Jérôme Fagnet), on pourrait tirer un scénario écrit à la façon d'un film de boxe. L'histoire d'un jeune homme engagé dans une voie professionnelle royale, puis qui physiquement s'effondre. Il trouve alors son salut dans la musique et, à travers elle, embrasse un large succès. En quelques mois, Broken Back fait le buzz sur la toile, son art joué entre pop-alternative et deep-pop fait aussitôt craquer les médias et lui ouvre les scènes hexagonales les plus prisées.

Solaire et entêtant, mélancolique et obsédant, Broken Back offre des tableaux flamboyants portés par une voix comme il n'en existe peut-être qu'une par génération, tendre, éraillée, fragile, mais bourrée du désir de dire le bonheur reconquis. L'artiste panse les plaies ou rassure et, guitare en main, un beat soyeux portant ses récits, dit l'espoir et la joie, révélant un ciel bleu là où auparavant ne dominait que du gris.

jeudi **20**
juillet à 21h
Jardin Public

Gratuit



© Khortège | Camille Chabert

MARCHÉ DE NUIT DE NOTRE-DAME

animé par le groupe **TEKEMA**



Issus du Sud de la France ou d'origine andalouse, les membres du groupe TEKEMA ont tous grandi dans la culture de la musique traditionnelle gitane. Très tôt, ils développent ce don inné de musicien (guitariste, chanteur(se)) qu'avant eux, leurs ancêtres ont reçu. La transmission de ce don va s'enrichir au contact d'artistes, tels que Manitas de Plata, Gipsy Kings, et autres... La présence d'une danseuse transforme chacune de leurs prestations en évocation de fêria andalouse!

LA CROISÉE DES NOTES

Le Patro de Notre-Dame, le Centre Social La Haut et Mascali Music vous proposent une journée de **CONCERTS**.

BOISSON DIVINE / Rock Gascon
LES VRILLES / Rock Celtique
BACK-ROADS / Rock Heavy Blues

THE WOODEN PEARLS / Rock
OZABRI / Rock Français
WE DON'T CARE / Rock
GLORIA GAMMA / Rock Français



PIPERADE SWPA

Groupe de cornemuse écossaise irlandaise qui déambulera dans la ville !



Gratuit

Vendredi **21**
juillet à partir de 20h
Place Clémenceau
Hôtel de Ville

Samedi **22**
juillet de 15h à 01h
Stade des Barats

En partenariat avec la Mairie
d'Oloron Sainte-Marie
et Radio Oloron

Renseignements :
06 83 83 14 63

Départ à 18h depuis le Jardin
Public pour rejoindre le stade des
Barats (haltes prévues : devant le tribunal,
le café de la poste et devant la mairie).

LES CHANTEURS DU FAGET

Le fait est assez rare pour être mentionné ; les amateurs de belles et authentiques traditions retrouveront dans le cadre magnifique de la vieille chapelle du Faget, la façon de faire des fils du pays. Les belles mélodies, les voix bondissantes de ce groupe sont la garantie d'une soirée de belle qualité. Peuplée nous espérons de nombreux pèlerins d'un soir, la vieille chapelle, sera encore une fois un havre de bonheur et de paix.

Dimanche **23**
juillet à 20h30
Chapelle du Faget

Gratuit



HARMONIE MUNICIPALE

Musiques de films, traditionnelles, pasos dobles, modernes, jazz, rock.

Lundi **24**
juillet à 21h
Parvis de la Cathédrale

Gratuit

CINÉMA EN PLEIN AIR

À partir de 20h : Apéritif dinatoire

22h : Projection du film

Qu'est-ce qu'on a fait au bon dieu ?

Claude et Marie Verneuil, issus de la grande bourgeoisie catholique provinciale sont des parents plutôt "vieille France".

Mais ils se sont toujours obligés à faire preuve d'ouverture d'esprit... Les pilules furent cependant bien difficiles à avaler quand leur première fille épousa un musulman, leur seconde un juif et leur troisième un chinois. Leurs espoirs de voir enfin l'une d'elles se marier à l'église se cristallisent donc sur la cadette, qui, alléluia, vient de rencontrer un bon catholique.



Mardi **25**
juillet | Quartier Sègues
(espace jeux), rue de Sègues

Gratuit

Soirée organisée en partenariat avec les jeunes du Centre Social La Haiti et le comité de quartier de Notre-Dame

DÉMONSTRATIONS DE PELOTE BASQUE
et EXPOSITION permanente de pelote basque.

voir détails p.14

Gratuit

SOIRÉE BŒUF - BARBECUE

voir détails p.15

Gratuit

Buvette
et restauration
sur site

Mercredi **26**
juillet à partir de 18h30
Fronton Municipal
Henri Laborde

Mercredi **26**
juillet de 19h à minuit
Ancienne École de Saint-Pée

GRAND SPECTACLE
ENSEMBLE FOLKLORIQUE
<< COMPAÑIA ACUARELA BOLIVIANA >> BOLIVIE

38 danseurs et musiciens

La compagnie de danse « Acuarela » a puisé son nom dans la variété et l'intensité des couleurs présentes dans ses costumes et sa musique.

Cet ensemble indépendant œuvre depuis 2013 afin de préserver et renforcer le respect de la tradition Bolivienne.

La compagnie vous propose un répertoire varié représentant le folklore des principales régions du pays. Ce spectacle est un véritable kaléidoscope plein de vie et de couleurs dont la douceur et la richesse vous enthousiasmeront.

Jeudi **27**
juillet à 21h
Jardin Public

Gratuit



CHANTS BÉARNAIS

Pastorale Samaritaine et Montanhas E Ribèra

Deux groupes de chanteurs du quartier de Sainte Marie, vont vous amener au travers de leurs chants béarnais, dans nos montagnes et vallées toujours aussi belles et pleines de mystères.

FORCE BASQUE

16h-17h : **Démonstration de Pelote Basque** « la paleta cuir » avec les jeunes du Pilotari Club Oloronais



Concours de Tir à la corde, venez affronter l'équipe championne du Monde de Tir à la corde !
Inscriptions sur place

A partir de 16h30 : Visite guidée de l'exposition permanente de Pelote Basque au Complexe Guynemer
Découvrir la Pelote Basque par les textes, les vidéos, les photos et les instruments.

18h : Force basque avec l'équipe Navarraise de Lesaka, multi championne du monde au tir à la corde et championne d'Euzkadi en 2016.

7 épreuves seront présentées (jeux issus des travaux champêtres et ruraux) : tir à la corde, transport de txingas ou bidons de lait de 41 kg, lever de ballot de paille de 43kgs, lever de charrette de 365 kgs, lever d'enclume, sciage de bois au passe partout, course avec sac de 81kgs sur le dos.

20h : Chants Basques avec le groupe **Elgarrekin** d'Hasparren

20h30 : Démonstration de Pelote Basque << la paleta cuir >> avec les 4 joueurs seniors du Pilotari Club Oloronais

Vendredi **28**

juillet à 21h

Cathédrale Sainte-Maire

Gratuit

Samedi **29**

juillet à partir de 16h

Fronton Municipal
Henri Laborde

Organisé par la Mairie
d'Oloron Sainte-Marie en
partenariat avec
le Pilotari Club Oloronais

Renseignements visite guidée :
06 20 02 09 43

Gratuit

THÉÂTRE DE MARIONNETTES

Polichinelle le tonneau

Durée : 45 minutes

Polichinelle l'insatiable a soif, démesurément soif. Seul un tonneau de vin peut faire l'affaire, à condition de ne point le payer ! C'est bien sûr compter sans l'avidité du vigneron et le maléfice qu'il introduit dans le tonneau. Ce tonneau, objet de convoitise, renferme alors des surprises mordantes. Ainsi fait, qui a dit que Polichinelle était marionnette à se rendre sans combattre ! Ah ah, c'est bien mal le connaître !

Dimanche **30**

juillet à 18h

Amphithéâtre du Centre
Municipal d'Animation
(6 bis rue de Sègues)

Par le Théâtre Pas Sage

Repli salle polyvalente du
C.M.A en cas de pluie

Gratuit



août

LE CIRC'HULON << STRAMPALATI >> Tragi-comédie circassienne sur un air d'Italie

« Strampalati » (fous) c'est ce que l'on devient après avoir passé trop de temps sous le soleil écrasant du sud italien.

Dans cette nouvelle création, la compagnie Circ-hulon nous fait revivre cette Italie en restituant quelque chose de cette terre aride sur laquelle les hommes, à son image, sont fiers et durs.

Dans cette envie de faire ressentir le Sud, les personnages s'engagent alors dans une respiration commune qui vibre et le martèlement des mots ressemble à un rayon de soleil qui tape en plein midi sur la place sans ombre d'un village.

Nous sommes dans une Italie d'autrefois où la rythmique, la musicalité, l'humour et la tragédie imprègnent une culture faite de poésie et de contrastes. Les traditions, l'émigration, la mort, les superstitions sont vécues avec une dualité constante entre le drame et la comédie, la gravité et la légèreté, la mort et la vie sans cesse exaltée.

Mardi 1
août et Mercredi 2
août à 21h
Place Saint-Pierre

Gratuit



DÉMONSTRATIONS DE PELOTE BASQUE et EXPOSITION permanente de pelote basque.

voir détails p.14

Mercredi 2
août
à partir de 18h30
Fronton Municipal
Henri Laborde

Gratuit

GRAND SPECTACLE ENSEMBLE FOLKLORIQUE << TAMAULIPAS >> DU MEXIQUE

37 danseurs et musiciens

Ce grand ballet mexicain, basé sur le port de Tampico (golfe du Mexique) présente un répertoire traditionnel de haute qualité. Il propose des danses aux influences polonaises, écossaises et tchèques qui sont issues de sa situation géographique portuaire propice aux échanges. Le répertoire national n'est pas pour autant oublié avec les danses des États de Jalisco et de Veracruz.

Cet ensemble a parcouru les Amériques puis l'Europe par l'Italie, l'Espagne, le Portugal, la Pologne, l'Allemagne. Il sera enfin présent en France pour la première fois pour dévoiler ses costumes somptueux et son superbe répertoire régional encore inconnu ici.



Jeudi 3
août à 21h
Jardin Public

Gratuit

NEW GOSPEL FAMILY 2017 : La Tournée du 1000^{ème} concert !

Avec ses chants américains, français et africains, New Gospel Family entraîne son public dans un enchaînement de mélodies et de rythmes qui ne laisse pas insensible. New Gospel Family aborde les grands traditionnels, le gospel old school, le gospel africain, le gospel urbain et même le gospel électro. Le concert est un vrai moment d'échanges entre New Gospel Family et son public, cela au travers des chants, des danses, des moments de joie et d'émotions.

Au cours de son histoire, New Gospel Family a eu le privilège de chanter avec des stars internationales comme Stevie Wonder (Bercy - 2010), David Guetta (NRJ Music Awards - 2012) et Céline Dion.

Vendredi 4
août à 20h30

Cathédrale Sainte-Marie

Entrée : 18€ et 15€ pour les étudiants, demandeurs d'emploi & les moins de 12 ans.

SOIRÉE MOULES / FRITES

19h à 21h : REPAS

10€ avec 1 boisson incluse

Réservation au : 06 37 42 28 52 ou www.honepaljimda.com

(Attention : nombre de places limité)

20h à minuit : CONCERTS

• 1ère partie : "La belle, la bête et les truands"

Marco, Angie et Loïc, guitares, batterie et voix sensible, balayent les rythmes de l'instant, naviguent entre thèmes et solo sur les crêtes de leurs humeurs.

• 2ème partie : "Birim Baram"

Oscillant entre rythmes africains, bossa nova, rumba et swing ; la musique de Birim Baram est une invitation à la danse et au voyage.

THÉÂTRE DE MARIONNETTES

L'amour des deux Orange

Durée : 30 minutes

Persévérance est le maître mot dans la recherche de sa moitié. Au fur et à mesure des différents thèmes musicaux (Offenbach, rock, mambo) notre héros : M. Orange rencontre quelques anecdotes humoristiques, et même dramatiques, qui le conduiront vers la félicité : happy end avec Mme Orange II

Sans paroles, c'est la manipulation qui sert de fil conducteur et raconte l'histoire de façon originale.

Samedi 5

août

à partir de 19h

Jardin Public

Proposé par l'association
Horizon

Buvette
et restauration
sur site

Dimanche 6

août à 18h

Place Saint-Pierre

Par le Théâtre Pas Sage

Repli Église Saint-Pierre en
cas de pluie

Gratuit

GRAND SPECTACLE

ENSEMBLE FOLKLORIQUE

<< MATSAMO CULTURAL CENTRE >> D'AFRIQUE DU SUD

31 danseurs et musiciens

Cet ensemble de jeunes chanteurs et danseurs fait partie d'une communauté swazi de la région de Mpumalanga, située à la frontière entre l'Afrique du Sud et le Swaziland, à côté du parc Kruger.

Le groupe Matsamo perpétue les chants, danses et musiques ancestrales swazis afin de sauvegarder la mémoire et le patrimoine de leur communauté.

Les danseurs présentent dans des costumes étonnants de beauté, les traditions les plus anciennes de leur passé et témoignent de la richesse et des racines de ce peuple qui fut l'un des premiers maîtres de l'Afrique. On y retrouve les moments de la vie quotidienne, le départ et le retour de la chasse, les cérémonies religieuses qui témoignent d'un syncrétisme religieux, la célébration de récoltes abondantes ou encore les joies des retrouvailles au retour de la guerre.

Les danseurs utilisent leurs mains et leurs pieds pour rythmer les danses. Les percussions les accompagnent, alors que les jeunes femmes interprètent des chants mélodieux et poétiques.

Lundi 7

août à 21h

Jardin Public

Gratuit





SOIRÉE MÉDIÉVALE

Repas à thème, concert et cote de mailles

Oyez, oyez, braves gens, damoiselles et damoiseaux ! Nous vous proposons une soirée médiévale placée sous le signe des chevaliers et troubadours qui feront rugir les trompettes et les tambours !

Vous pourrez vous restaurer sur place, un repas à base de palette à la diable et de pomme vapeur vous sera proposé au tarif de 10 €/personne.

Réservations au 05 59 39 64 97 de 15h à 19h

Soirée animée par les Compagnons d'Outre Terre, combat et démonstration de coupe à l'épée et les Compagnons du Gras Jambon, experts dans « lard » de divertir, vous emmèneront dans une époque médiévale festive et dynamique à travers musique et jongle.

DÉMONSTRATIONS DE PELOTE BASQUE

et EXPOSITION permanente de pelote basque.

voir détails p.14

SOIRÉE BŒUF - BARBECUE

voir détails p.15

Buvette
et restauration
sur site

Mardi 8
août à 19h
Place Saint-Pierre

Gratuit



NAVETTES GRATUITES

Emprunter les navettes pour vous rendre au Quartier Sainte-Croix, de 19h à 23h
Départs depuis la Gare

Mercredi 9
août à partir de 18h30
Fronton Municipal
Henri Laborde

Gratuit

Mercredi 9
août de 19h à minuit.
Ancienne École de Saint-Pée

Gratuit

AWA LY

Une nuit, Awa fit un rêve... l'atmosphère y était enchantée, comme mystique, nimbée dans une scénographie convoquant la lune, la terre et les éléments. Mélange ancestral entre les Indiens d'Amérique et l'Afrique, l'être chamanique était là. Au réveil, la narratrice chamanique s'était évanouie mais sa présence était encore palpable, Awa en fit la conteuse de ce nouvel album : Five and a Feather.

Five, comme toutes ces choses que l'on chiffre par cinq : les sens, les océans, les lignes d'une portée musicale, les doigts de la main... Et feather, la plume, l'élément magique, qui les relie, celle dont Awa s'est servie pour écrire et composer ce nouvel album. Si c'est sur le tapis velouté du jazz qu'elle a choisi de marcher, Awa a pourtant décidé de ne pas le laisser tel quel, préférant l'orner de motifs folk. Cet album restitue au plus près l'ambiance chaleureuse de sessions captées en live où les instruments se répondent, s'imbriquent et composent l'écrin qui accueillera le principal instrument de cet album : la voix d'Awa. Ces mots qu'elle dépose délicatement ou laisse tomber sur les notes comme des larmes de joie ou de tristesse, coulant de cette source nommée l'amour.

En première partie : Miu Queiroz

Les compositions de Miu Queiroz sont un véritable melting pot musical où la chaleur brésilienne se mélange aux sonorités jazz, pop et folk. Découvrez la voix douce et chaleureuse de l'artiste franco brésilienne.

© Bernard Benanti



QUARTIERS
d'ÉTÉ

jeudi 10

août à 21h
Parvis de la Cathédrale

Gratuit



PIERRES LYRIQUES - musique et art lyriques

L'association Pierres Lyriques en Béarn des Gaves, créée en 2000 par François Ithurbide, interprétera la Messe en Ut K.427 de Mozart. La Grande Messe en ut mineur de Mozart est son œuvre religieuse la plus accomplie. L'ampleur chorale, la beauté des airs confiés aux solistes, en font un des chefs d'œuvre du classicisme. Composée en 1783 après un vœu fait par Mozart à son père pour le mariage avec Constance Weber, cette Messe profita de la toute récente découverte par Mozart des œuvres de Bach et Haendel, qui influencèrent l'écriture chorale et les airs dramatiques de ce chef d'œuvre. Créée à Salzbourg en 1783, c'est un sommet de l'œuvre de Mozart, qui ne composera plus ensuite de musique religieuse, à l'exception de la commande du Requiem.

5^{ème} édition MARCHÉ GOURMAND SAMARITAIN

animé par le groupe **SERGEANT PÈPÈRE**

Venez partager un repas gourmand et convivial à base de spécialités préparées par des producteurs locaux.

Organisé par le Comité des Fêtes de la Saint Grat

KALAKAN ET LE DUO L'INCONTRO

La notoriété du groupe n'est plus à faire au Pays Basque ni à travers le monde depuis entre autre leur collaboration avec Madonna sur la tournée « MDNA Tour » ou celle des Sœurs Labèque sur le « Boléro de Ravel ». Pour leur toute nouvelle collaboration, le trio a décidé de s'entourer de deux musiciennes avec le « Duo l'incontro » le hautbois et la harpe donnant une nouvelle dimension aux chants, un mélange entre musique baroque et mélodies traditionnelles, entre textes italiens et poèmes basques.

SOIRÉE BŒUF - BARBECUE

voir détails p.15

Buvette
et restauration
sur site

Gratuit

Samedi **12**
août à 21h
Cathédrale Sainte-Marie

Entrée payante 15€ (tarif réduit 10€)

Renseignements : 06 09 13 80 84

Réservation : 05 59 39 98 00
et sur le site www.pierreslyriques.com

Dirigé par Samuel Jean
Soprano : Jennifer Miche
Mezzo-soprano : Mathilde Rossignol
Ténor : Jérôme Billy
Basse et chef du chœur : François Ithurbide

Lundi **14**
août à 19h30
Quartier Sainte-Marie
Parvis de la Cathédrale Sainte Marie

Renseignements :
06 78 78 53 18 ou 06 08 84 18 01
Repli espace Laulhère en cas de pluie

Mardi **15**
août à 18h
Eglise Notre-Dame

Entrée : 15€
Renseignements production :
06 73 68 48 72



Gratuit
- de 12 ans

Vente billetterie : FNAC, Ticketnet et
Office de tourisme d'Oloron Sainte Marie

Mercredi **16**
août de 19h à minuit
Ancienne École de Saint-Pée

QUARTIERS
d'ÉTÉ

LUKE

Vendredi **18**
août à 21h
Jardin Public

Gratuit

A défaut d'être les nouveaux Noir Désir, ils en sont au moins les fils spirituels. Luke, réussit le grand écart souple entre influences anglo-saxonnes et textes français. Un groupe qui a réellement connu le succès avec "La Sentinelle" en 2004.

Luke ne s'est pas du tout apaisé, ne s'est pas débarrassé de ses vieux démons.

L'écorché vif Thomas Boulard n'a rien perdu de sa rage et a quelques comptes à régler avec l'air du temps, en hurlant les maux de l'époque sur une nappe sonore aussi rude que consistante.

La contestation et la profondeur des textes, et les rythmiques bouillonnantes forment un puissant typhon pour leur urgence et leur vivacité et bastonnent avec une détermination guerrière.



© Richard Dumas



GRAND SPECTACLE ENSEMBLE FOLKLORIQUE << MACIEIRA DA LIXA >> DU PORTUGAL



32 danseurs et musiciens

Le groupe folklorique de Macieira da Lixa, a été fondé en 1984 par un groupe de "Macieirenses" avides de festivités et guidés par l'amour du folklore. Les danses et les chansons de ce groupe sont le résultat d'une recherche auprès des Anciens de Maceira, pour maintenir la tradition, l'histoire et l'authenticité de ce village. L'ensemble est fier de représenter la région da Lixa, la mairie de Felgueiras et le district de Porto dans de nombreuses fêtes au Portugal et à l'étranger, avec ses tenues traditionnelles de mariage, de dimanche, de paysan riche, de messe, de marché et de travail aux champs. Ce folklore est caractérisé par un mélange d'influences, tout comme la région qui l'a vu naître.

"CARTE BLANCHE à Loriane Llorca"

Loriane Llorca débute ses études d'orgue au Conservatoire de Pau, auprès de Jesús Martin Moro. Etudes qu'elle poursuivra au CNR de Toulouse dans les classes de Stéphane Bois, Michel Bouvard et Jan Willem Jansen.

Titulaire d'une Licence de Musicologie de la Sorbonne, Loriane Llorca allie théorie et pratique, tradition et modernité, complémentarités indispensables pour cette jeune artiste. Témoignant d'un éclectisme maîtrisé, Loriane Llorca s'attache à défendre toute l'immense richesse de l'œuvre d'orgue et de sa facture. Soucieuse de la musique de son temps, elle participe aussi à la création d'œuvres contemporaines.

En juin 2015, elle obtient son prix d'orgue au CNR de Toulouse avec mention très bien à l'unanimité et les félicitations du jury. Soutenue par la fondation de France-Ustaritz ainsi que la fondation Meyer, Loriane Llorca entre au Conservatoire National Supérieur de Musique de Paris en 2016, dans les Classes d'Olivier Latry et Michel Bouvard.



Samedi **19**
août à 21h.
Jardin Public

Gratuit

Organisé par l'association
France Portugal Europe

Vendredi **25**
août à 21h
Cathédrale Sainte-Marie

Projection sur grand écran

Entrée : 12€ & 6€ pour les étudiants,
demandeurs d'emploi et adhérents

Gratuit
- de 12 ans

Organisé par l'association
"Oloron.Orgues"

Renseignements et adhésions
oloron.orgues@gmail.com
oloronorgues.shost.ca



OLOR'ON JOUE ? -

3^{ème} édition du Festival ludique oloronais

Des jeux pour petits et grands :
jeux de société, jeux traditionnels, jeux
d'extérieur, jeux en bois, jeux de rôle, espace
petite enfance, etc...

Buvette
et restauration
sur site



Samedi **26**
août de 10h à 2h et
dimanche **27**
août de 10h à 18h
Jardin Public

Organisé par l'association
Meeplejuice

Repli espace Lauilhère en cas de pluie

Renseignements :
06 70 01 98 93
meeplejuice.64oloron@gmail.com
www.facebook.com/meeplejuice/

Gratuit

QUARTIERS
D'ÉTÉ



Renseignements :
Mairie d'Oloron Tél. 05 59 39 99 99
Office de Tourisme Tél. 05 59 39 98 00

Programmation
& organisation
Frédéric Bartissol
dvci@oloron-ste-marie.fr

Régie générale
Claude Ouidir
culture@oloron-ste-marie.fr

Administration & Coordination
Maryline Capdaspe
associations@oloron-ste-marie.fr

Création graphique
Sylvie Casenave
graphisme@oloron-ste-marie.fr

A noter

OLORON SPORT CULTURE VACANCES ÉTÉ 2017

Du 10 juillet au 18 août



Des vacances sportives, culturelles et artistiques à la carte pour les 4/16 ans ! Faites votre choix dans une multitude d'activités que vous propose la Mairie d'Oloron pour cet été 2017 : équitation, tennis, eaux vives, escalade, pelote basque, tir à l'arc, accrobranche, escrime, gymnastique, école du cirque, danse, randonnée-bivouac, jeux géants en bois, ateliers artistiques, découverte du patrimoine, voile, aviron, parapente, via ferrata, ateliers de reliure, karting...

Inscriptions à la mairie, salle Barthou,
le mercredi 21 juin
et le jeudi 22 juin, à partir de 9h.

A compter du lundi 26 juin, les inscriptions se poursuivent tout l'été auprès du service des sports, pôle Vie de la Cité, du lundi au jeudi de 8h30 à 12h et de 13h30 à 17h30 et le vendredi de 8h à 12h.

Contact :

Service des Sports et de la Vie Associative | Pôle Vie de la Cité - 05 59 39 99 99 | sports2@oloron-ste-marie.fr

Programme et documents nécessaires à l'inscription disponibles à partir de la semaine du 5 juin sur notre site : www.oloron-ste-marie.fr rubrique « les dernières actualités »

Nul besoin d'être oloronais pour s'inscrire.

Certificat médical OBLIGATOIRE pour l'inscription. Places limitées. Pas d'inscription par téléphone, ni courrier, ni internet.

ILLUMINATIONS D'ÉTÉ

Durant tout l'été, à la tombée de la nuit, les ponts d'Oloron Sainte-Marie et les rives des gaves font jaillir leurs plus beaux éclats de lumière.

A voir et à revoir !



QUARTIERS
D'ÉTÉ

Exposition permanente de PELOTE BASQUE

Durant tout l'été, venez découvrir l'histoire de la pelote basque, photos, disciplines et instruments.



Trinquet vert du complexe Guynemer

1 Allée du fronton

Ouvert tous les jours de 10h à 20h / fermé le lundi et le dimanche

Contact : 06 20 02 09 43

Gratuit

Exposition "EN TRAITS LIBRES"

Dessins - Gravures - Peintures

Les petits traits, pratique à quatre mains de Mathieu Schmitt et Belem Julien, sont accueillis au Jardin intérieur de Bruno Laxague. Avec la complicité active de ce dernier, la rencontre devient l'occasion de mettre le trait à l'épreuve. Trait petit, trait grand, étiré jusqu'à la ligne ou raccourci jusqu'au point, droite brisée ou fil que l'on suit... Jusqu'où le trait nous mènera-t-il ?

Galerie du Jardin Intérieur
1 rue du Biscondau,
quartier Sainte Croix

Du 13 juillet au 19 août 2017

Ouvert tous les jours de 15h à 19h
fermé le jeudi

Contact : 06 43 60 71 22

SPECTACLES MARIONNETTES

"Au Petit Pas Sage" Oloron

Des spectacles à vivre en famille, dans un lieu douillet adapté à la marionnette. Et toujours des surprises....

Retrouvez les dates des spectacles sur :
www.marionnettes-pas-sage.com

Renseignements : 05 59 34 86 20



A noter

La navette

La Navette facilite vos déplacements entre les quartiers et le Centre-Ville. Elle fonctionne du lundi au vendredi de 8h à 12h et de 14h à 18h26 et le samedi de 14h à 17h28 pour la LIGNE 1 et du lundi au vendredi de 7h30 à 12h34 et de 13h25 à 18h24 et le samedi de 13h30 à 17h pour la LIGNE 2.

Navettes en fêtes !

La Mairie d'Oloron Sainte-Marie renouvelle les navettes pour les fêtes d'Esquiule le samedi 26 août 2017. Lieu de "Ramassage" : Parking de la piscine intercommunale à Oloron.

Horaires Aller :
21h45 / 22h30 / 23h15 / 00h
00h45

Horaires Retour :
3h / 3h45 / 4h30 / 5h15

Renseignements :
Hôtel de Ville - Place Clémenceau
Tél. 05 59 39 99 99

Dates de la rentrée 2017

Garburade
2 septembre

Fête des Associations
9 septembre

Ouverture de la saison culturelle
16 septembre

Journées Européennes du Patrimoine
16 et 17 septembre

Fête de la Jeunesse
23 septembre

12^{ème} édition des Virades de l'Espoir
24 septembre

Fête de la Transhumance
7 octobre

12^{ème} Open International d'Escalade
(24h du Mur)
30 septembre et 1^{er} octobre

Salon des Artisans
octobre

2^{ème} édition du Trail urbain
d'Oloron Sainte-Marie
15 octobre

EXPOS
MUSÉES
DÉCOUVRIR
VISITES

Osez les MUSÉES!
Oloron Sainte-Marie
JUILLET | AOÛT 2017

4^{ème} ÉDITION

Oloron Sainte-Marie

OLORON-STE-MARIE



OSEZ les MUSÉES!

L'été, on ose (encore) les musées à Oloron Sainte-Marie !

Découvrez des sites atypiques à l'occasion de la 4^{ème} saison de « Osez les musées ! ». Cette petite sortie culturelle à dévorer dans la journée ou à savourer tout au long de la semaine se déguste en famille ou entre amis. Formule à consommer à volonté, c'est gratuit !

L'ancien Oloron vicomtal se dévoile par l'intermédiaire de la Tour de Grède et de la Maison du Patrimoine. Le Trésor de la cathédrale vous ouvre les portes d'une fabuleuse histoire, témoin du passé épiscopal de la cité Sainte-Marie. La Crypte Notre-Dame regroupe une collection d'art sacré, blottie dans le quartier des foires et des marchés.

Des visites inédites et des expositions temporaires complètent ce bon plan culturel de l'été.

..... Programmation & organisation

Frédéric Bartissol
dvc@oloron-ste-marie.fr

Service Patrimoine

Virginie Arruebo
patrimoine@oloron-ste-marie.fr



Visite familiale



Panorama



Visite possible pour les personnes
se déplaçant avec une canne



Site accessible aux personnes à mobilité
réduite

OSEZ les
MUSÉES!



Musées municipaux

Ouverture :

Du 1^{er} juillet au 31 août
de 14h à 19h

Fermeture : le mardi

Ouverture spéciale

"marché hebdomadaire" de la
crypte Notre-Dame :

Les vendredi de 10h à 12h30
et de 15h30 à 18h.

Visite libre ou commentée et
gratuite.



Galerie d'art

Ouverture :

tous les jours sauf le jeudi,
de 14h à 19h.



Sites à visiter



3 visites inédites

Visites gratuites et ouvertes à tous !
Pas besoin de s'inscrire,
il suffit de se rendre sur place !

La visite moche, le retour !

Proposée pour la première fois en 2016, la visite moche a connu un vif succès. En 2017, cette proposition originale s'attaque au quartier Sainte-Marie. Venez donc découvrir ce qui se cache derrière le moche !

Les mardis 18
juillet et 1^{er}
août à 15h

Lieu de rendez-vous : parking Daguzan

La visite imprévue

On se donne rendez-vous et, pour le reste, c'est à vous de choisir ! À chaque étape, une question sera posée au public. Celle ou celui qui détient la bonne réponse choisira la direction que prendra le groupe. Où cela va-t-il bien pouvoir nous mener ?

Le jeudi 10
août à 15h

Lieu de rendez-vous : Jardin
Public, place Général de Gaulle.

La visite de soirée

Avant de profiter des animations organisées dans le cadre des Quartiers d'été, pourquoi ne pas déambuler lors d'une visite patrimoniale ? En compagnie d'un guide-conférencier, découvrez le quartier des foires et des marchés ou l'ancienne cité vicomtale. C'est au groupe de choisir ensemble, sur place !

Le jeudi 27
juillet à 20h

Lieu de rendez-vous : parvis
de la médiathèque

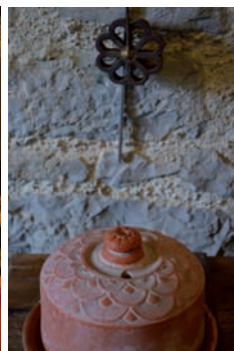
Les visites et ateliers du service Patrimoine municipal

Le guide-conférencier est là pour vous donner envie d'en savoir un peu plus sur l'histoire et le patrimoine d'Oloron Sainte-Marie. Il vous plonge dans une visite originale et atypique, et vous dévoile les secrets de la cité. Ces visites sont interactives, le public peut participer et échanger des souvenirs, des anecdotes ou un ressenti. Le temps des vacances est idéal pour se laisser conter les mystères oloronais.

L'été, pour vous, tous nos musées sont gratuits ! L'été, pour vous, tous nos musées sont gratuits !

La Maison du Patrimoine

Au cœur du quartier médiéval de Sainte-Croix, cette maison de caractère est un véritable musée archéologique, ethnographique et historique. À la découverte du passé antique d'Illuro, le visiteur appréciera la fraîcheur de son jardin médiéval. Demeure remarquable du XVII^e siècle, elle conserve ses boiseries d'époque et met en scène une véritable cuisine béarnaise reconstituée. Au dernier étage, une exposition retrace l'histoire du camp d'internement de Gurs.



La Maison du Patrimoine

52 rue Dalmais
Du 1^{er} juillet au 31 août, de 14h à 19h
Fermeture le mardi
Entrée libre
Durée de visite : 45 min

Free entrance
Entrada gratis



Le saviez-vous ?

La Maison du Patrimoine fut un temps une imprimerie du nom de Marque. Au premier étage, des tâches d'encre attestent de cette activité.

L'imposante façade tient son caractère des cinq fenêtres à croisée qui éclairent les deux étages et les combles. Au rez-de-chaussée, la porte d'époque traduit le savoir-faire oloronais en matière de ferronnerie.



A proximité **L'église Sainte-Croix**

Datée de la fin du XI^e siècle, l'église, protégée au titre des Monuments Historiques, rappelle les croisades auxquelles ont participé plusieurs vicomtes béarnais. Située sur la voie d'Arles, l'église adopte un style et un décor inspirés des échanges artistiques favorisés par le chemin de Saint-Jacques de Compostelle. La croisée du transept est en fait une coupole d'inspiration mozarabe, soutenue par des nervures carrées, disposées en étoiles à 8 branches. C'est un élément rare qui participe à l'intérêt historique de l'édifice. Le portail se compose de 4 chapiteaux sculptés. Deux d'entre eux nous sont parvenus : l'un représente une femme saisie par deux griffons ailés et le second une colombe buvant dans un calice tendu par un bras.

En 1708, Jean Dartigacabe achève le retable de style baroque espagnol, visible à l'intérieur de l'édifice. Au XIX^e siècle, il est adapté et déplacé dans le bras nord du transept, où il demeure encore. Bertrand Bernard, peintre décorateur de Bagnères-de-Luchon, réalise le décor représentant la Passion du Christ. Nous devons à Romain Cazes, peintre d'histoire à Paris et élève d'Ingres, « Le Jugement dernier », les martyrs et évêques locaux de l'abside ainsi que les scènes représentant « L'Agonie du Christ au jardin des Oliviers » et « La Résurrection du Christ ». Ces décors peints sont réalisés à la demande de l'abbé Menjoulet à partir de 1842.

Flâner dans le quartier

Le bourg de l'enclos

Le quartier Sainte-Croix est bâti sur une colline dont les pentes abruptes sont délimitées et ceinturées par les gaves d'Aspe et d'Ossau, créant ainsi un site défensif naturel. Ces éléments favorisent l'implantation d'un oppidum à l'époque gallo-romaine dont les vestiges de l'enceinte sont

encore visibles sur la promenade Bellevue. A la fin du XI^e siècle, le vicomte Centulle V le Jeune décide de rebâtir une nouvelle ville fortifiée sur les ruines antiques. Il repeuple Oloron grâce à une « charte de poblation », pacte offrant aux nouveaux venus de nombreux privilèges de justice et militaires auxquels sont venus s'ajouter des aspects commerciaux

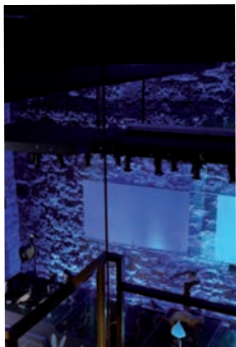
non négligeables. C'est ainsi que naît le Bourg de l'Enclos. Plusieurs édifices de caractères constituent ce bourg, notamment la Tour de Grède, visible où que l'on se trouve à Oloron ou bien encore le bâtiment des Cordeliers, témoin de l'importance de la Foi en cette période médiévale.

L'été, pour vous, tous nos musées sont gratuits ! L'été, pour vous, tous nos musées sont gratuits !

L'été, pour vous, tous nos musées sont gratuits ! L'été, pour vous, tous nos musées sont gratuits !

La Tour de Grède

La Tour de Grède n'en fut pas toujours une ! Le premier édifice comprend seulement un rez-de-chaussée. Probablement dédié au commerce à la fin du XIII^e siècle, le bâtiment prend de l'ampleur, à l'image de la famille Agreda qui en était propriétaire au XV^e siècle. Ce Monument Historique, silhouette bien connue des orlonais, abrite une collection atypique d'animaux des Pyrénées. Au sommet de cet édifice, un belvédère offre une vue panoramique à 360° sur la ville et ses alentours.



La Tour de Grède

50 rue Dalmais

Du 1^{er} juillet au 31 août, de 14h à 19h

Fermeture le mardi

Entrée libre

Durée de visite : 45 min

Free entrance
Entrada gratis



Le saviez-vous ?

L'aspect des ouvertures en arc brisé témoigne d'une activité liée au commerce. Au milieu du XIV^e siècle, deux étages sont ajoutés sur l'espace commercial. La situation de la tour par rapport à l'enceinte de la ville prouve que celle-ci n'a pu tenir un rôle défensif. Ses propriétaires, la famille Agreda, ont simplement voulu mettre leur rang social et leur aisance en avant. En 1689, la tour doit être arasée. C'est ainsi que la toiture est transformée en appentis.



A proximité La promenade Bellevue

Cette promenade est aménagée au XIX^e siècle, sur les hauteurs de la ville, autour de l'ancien Oloron. En 1883, l'arrivée du chemin de fer entraîne la venue d'une population chic et citadine qui fait d'Oloron Sainte-Marie un centre de réunion et d'attraction. Ce petit chemin en terrasse fait donc le bonheur des visiteurs mais aussi et surtout celui des habitants qui en font un lieu de rencontre et de discussion.

La promenade Bellevue s'étale du bas de la rue Dalmais à la place Saint-Pierre. Elle offre une vue sur le quartier Sainte-Marie, ancienne cité épiscopale et sur les sommets pyrénéens.



Flâner dans le quartier

La place Saint-Pierre

Saint-Pierre est une des plus belles places de la ville, marquée par ses alignements de façades des XVII^e et XVIII^e siècle. Dès le XVI^e siècle, de riches marchands s'y implantent. La silhouette dentelée des toitures dessine une frise régulière sur la

campagne toute proche. A l'arrière des maisons, les jardins se prolongent en lanière. L'ancienne église Saint-Pierre, imposante, se fond pourtant dans le décor. Cet édifice de style contre-réforme, assez rare en Béarn, est en fait le dernier d'une série de quatre. Situés aux portes de la ville, les lieux comptent encore des jardins,

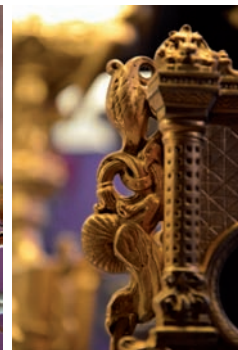
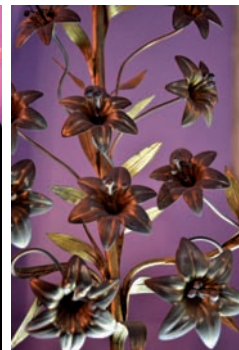
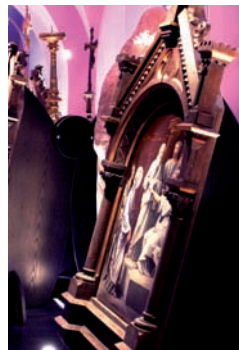
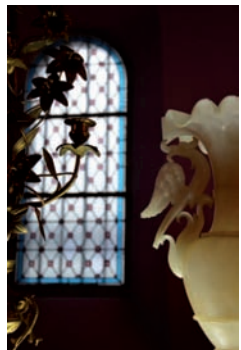
des vergers de pommiers, des champs de blés et des vignes durant la période médiévale. En 1287, Edouard 1^{er}, souverain d'Angleterre et Alphonse III, roi d'Aragon, s'y rencontrent, l'objectif étant de négocier une alliance. Cortèges prestigieux et réjouissances ont définitivement changé les lieux.

L'été, pour vous, tous nos musées sont gratuits ! L'été, pour vous, tous nos musées sont gratuits !

L'été, pour vous, tous nos musées sont gratuits ! L'été, pour vous, tous nos musées sont gratuits !

La Crypte Notre-Dame

L'église Notre-Dame, dont le clocher culmine à 52 mètres, est édifiée au bas de la côte du Marcadet, sur un terrain en pente. Pour y remédier et ainsi assurer la stabilité de l'édifice, l'architecte réalise une crypte. Propice à la méditation, ce lieu atypique abrite une collection d'art sacré des XIX^e et XX^e siècles. La chapelle de semaine, l'ancienne salle de catéchisme, la petite sacristie et la crypte aux morts accueillent les visiteurs pour une découverte d'expositions permanente et temporaire.



La crypte Notre-Dame

Place Gambetta
Du 1^{er} juillet au 31 août de 14h à 19h

Fermeture le mardi

Ouverture spéciale « marché hebdomadaire » les vendredis de 10h à 12h30 et de 15h30 à 18h

Entrée libre

Durée de visite : 30 min

Free entrance
Entrada gratis



Le saviez-vous ?

Les foires de mai et septembre trouvent leurs origines dans la charte de Pau ratifiée le 11 décembre 1398. En 1587 et 1840, une halle est installée devant l'église Sainte-Croix pour y abriter les activités commerciales. Le Marcadet, qui signifie « petit marché » voit cette même activité se développer dès le XV^e siècle. En 1749, on parle d'un « petit marché de fruits, légumes » qui se tient sur la place les vendredis, et on se plaint d'un autre petit marché qui se développe près du pont d'Ossau. De nos jours, on retrouve le marché autour de l'hôtel de ville, perpétuant ainsi la tradition chaque vendredi.



A proximité L'église Notre-Dame

En 1826, le premier édifice religieux du quartier, la chapelle Saint-Jean-Baptiste, devient paroisse Notre-Dame. Dix-huit ans plus tard, les paroissiens demandent au Conseil Municipal un lieu de culte décent et proposent de réunir les fonds nécessaires. La ville accepte donc de fournir un terrain. L'édifice, de style néogothique, fut construit entre 1869-1893, selon les plans de Joseph-Auguste Lafolaye. Il obtient une médaille pour ce projet. La démission de ce dernier, suite aux déboires du chantier, entraîne une suspension des travaux qui dure une douzaine d'années. La construction reprend sous la direction d'un architecte palois et sous la surveillance du

Conseil de Fabrique. Paul Delance, élève de Jérôme, détenteur d'un prix de Rome, orne le chœur de l'édifice de peintures murales représentant le cycle de vie de la vierge. Huit toiles marouflées, réalisées par l'artiste Callot, complètent l'ensemble dans la chapelle du Sacré-Cœur. L'orgue, protégé au titre des Monuments Historiques, tout comme l'église Notre-Dame, a été réalisé en 1851 par Vincent Cavallé-Coll. Un retable, issu de l'ancien Hôpital, complète le décor de l'église Notre-Dame. Inscrit à l'Inventaire Supplémentaire des Monuments Historiques, il date du XVIII^e siècle et comprend un autel, un tabernacle et un couronnement de niche d'exposition.

Flâner dans le quartier

A partir du XVIII^e siècle, nobles, négociants, banquiers et rentiers s'établissent à Notre-Dame. En témoignent les nombreux hôtels particuliers et demeures de caractère présents autour de l'église. Les rues adjacentes constituent le cœur artisanal de la ville, avec leurs petites maisons.

L'édification de l'Hôtel de Ville - Halles par l'architecte palois Roussille en 1850 accentue l'importance de ce quartier. Le terrain sur lequel on construit l'édifice se compose de jardins situés à l'arrière des maisons rues Pomone, rue de l'Hospice et place du Marcadet. L'escalier du Jaloux,

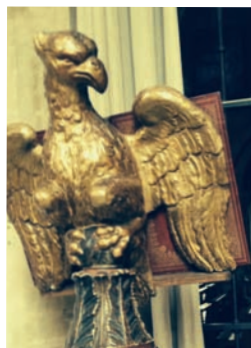
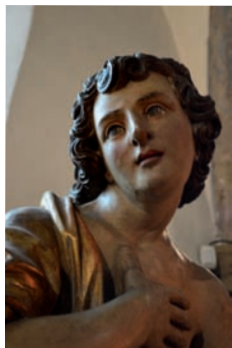
réalisé afin de lier la Halle-Mairie à la rue supérieure doit son nom à une tradition selon laquelle un habitant surveillait sa femme depuis sa fenêtre, y compris lorsque celle-ci se rendait dans leur propre potager pour y cueillir quelques légumes.

L'été, pour vous, tous nos musées sont gratuits ! L'été, pour vous, tous nos musées sont gratuits !

L'été, pour vous, tous nos musées sont gratuits ! L'été, pour vous, tous nos musées sont gratuits !

Le Trésor de la cathédrale

Oloron Sainte-Marie, riche de ses trésors, vous propose de découvrir celui de l'ancienne cathédrale Sainte-Marie, protégée au titre des Monuments Historiques et inscrite sur la Liste du patrimoine mondial au titre du bien culturel « Chemins de Saint-Jacques de Compostelle en France ». Son portail roman sculpté fait à lui seul sa renommée. Conservées au cœur de deux chapelles, une collection de vêtements liturgiques et de nombreuses pièces d'orfèvrerie témoignent du passé épiscopal de Sainte-Marie.



Le savez-vous ?

En 1998, l'UNESCO inscrit les « Chemins de Saint-Jacques de Compostelle en France » sur la Liste du patrimoine mondial. Le bien inscrit sous la forme d'une collection de 78 éléments (71 édifices et 7 sections de sentier) situés dans 95 communes et 32 départements est un bien en série. Cela signifie que chaque élément possède des qualités qui contribuent à la valeur universelle exceptionnelle de l'ensemble. Chaque élément illustre un aspect des conditions matérielles et spirituelles de la pratique du pèlerinage (dévotions, soins, franchissement) conduisant les jacquets vers les Pyrénées, et, de là, vers le tombeau de saint Jacques-Le-Majeur, au Finistère de l'Espagne.

Le Trésor de la cathédrale

Place de la cathédrale

Du 1^{er} juillet au 31 août, de 14h à 19h

Fermeture le mardi

Visite commentée

Durée de visite : 45 min

Free entrance
Entrada gratis



L'été, pour vous, tous nos musées sont gratuits ! L'été, pour vous, tous nos musées sont gratuits !



A proximité L'ancienne cathédrale Sainte-Marie

En 1102, de retour de croisade, Gaston IV le Croisé, vicomte de Béarn, débute la construction de la cathédrale. Détruite partiellement suite à des incendies aux XIII^e et XIV^e siècles, elle est reconstruite et agrandie quatre siècles plus tard, alliant ainsi styles roman et gothique. En 1801, la cathédrale perd son statut suite au Concordat transférant l'évêché à Bayonne. Quarante ans plus tard, l'Etat français reconnaît la qualité de son architecture et la renommée de son portail sculpté en la classant au titre des Monuments Historiques. Le chevet, de style gothique rayonnant, a été reconstruit au XIV^e siècle suite à un incendie. Composé d'un déambulatoire et de 5 chapelles rayonnantes, il est le seul chevet de pèlerinage en Béarn.

Flâner dans le quartier

Des fouilles archéologiques ont révélé une occupation antique du quartier. En témoignent les vestiges d'un hypocauste, système de chauffage par le sol, situé à proximité directe

du chevet de l'ancienne cathédrale. Au XIII^e siècle, Sainte-Marie devient une cité épiscopale, rivale et indépendante d'Oloron, jusqu'à la Révolution. Les évêques, qui en sont

La chapelle Saint-Grat accueille 5 panneaux de bois polychromes du XVIII^e siècle illustrant la vie épiscopale du 1^{er} évêque connu d'Oloron, Gratus.

L'orgue de l'ancienne cathédrale se compose d'un buffet de style baroque offert par l'évêque Pierre de Gassion en 1650 et d'un instrument réalisé en 1870 et attribué au facteur d'orgue Aristide Cavaille-Coll. Le portail roman sculpté de la cathédrale est une œuvre de qualité montrant la finesse, l'inspiration et le savoir-faire des sculpteurs de l'époque. Il constitue un véritable livre ouvert sur la foi et les traditions médiévales par l'intermédiaire de la représentation des préparatifs d'un festin. Le « Maître d'Oloron » et son atelier ont d'ailleurs essaimé leurs arts sur les routes menant à Compostelle.

les seigneurs, y règnent en maîtres et font ériger leur palais épiscopal ainsi que d'autres bâtiments à vocation religieuse tels que le Grand Séminaire ou le couvent des Ursulines.

Les expos temporaires . Les expos temporaires

<< Rencontres dans un escalier >>

Maison du Patrimoine, 1^{er} étage

Du 1^{er} juillet au 31 août, de 14h à 19h
Fermeture le mardi
Entrée libre et gratuite.



Le portail dans tous ses états

Exposition photographique

Le portail roman sculpté de l'ancienne cathédrale Sainte-Marie fait à lui seul sa renommée. Cette exposition photographique, acquise par l'intermédiaire de Mme Dornon, vous plonge dans cet univers fantastique et traditionnel, au plus près des sculptures qui font le charme et la particularité de cette représentation monumentale. De sites en sites, cette exposition décomposée se dévoile.

Personnages illustres par Paulette Loustalet
Exposition peinture

« Rencontres dans un escalier », c'est un concept inédit qui permet à un artiste d'exposer quelques tableaux dans la cage d'escalier de la Maison du Patrimoine. Le temps d'un passage, d'une rencontre, c'est l'occasion d'apprécier un artiste et son œuvre.



Exposition dispersée

Maison du Patrimoine | Tour de Grède | Crypte Notre | Ancienne cathédrale Sainte-Marie

Du 1^{er} juillet au 31 août, de 14h à 19h
Fermeture le mardi
Entrée libre et gratuite



10 Rue de Révol / De 14 h à 19 h /
fermé le jeudi / Entrée gratuite

Du 7 au 19 juillet

Pedro SAGASTA

« Flash Back »
Peintures acryliques

OSEZ les
MUSEES!

Du 21 juillet au 2 août

Axel NOEL

« Effets spéciaux & peintures numériques »
Images de synthèse

Du 4 au 16 août

TATICHAT

« Ronde plénitude »
Sculptures par modelage
d'après modèles vivants

Du 18 au 30 août

José BACHIR

« CYCLADOMETRIX »
Transferts photographiques

Du 7 au 19 juillet

Pedro SAGASTA

<< Flash Back >>

Peintures acryliques

A quoi ressemblait l'univers avant le Big Bang ? Pedro Sagasta, dans sa collection de peintures Flash Back, suggère différents scénarios, par un ensemble de formes et de figures que nous comprenons, parce que nous les connaissons, mais qui existaient avant que nous puissions les nommer. L'auteur nous montre son propre univers dans une conception lyrique et abstraite. Il commence par détruire l'œuvre et à partir de cette destruction et du chaos, il crée son propre univers, en écoutant ce que la peinture et le dessin lui disent et en traçant ce que le cadre lui demande. Bien qu'une peinture ne soit jamais achevée, selon les mots de l'artiste, il faut savoir arrêter à temps ce constructivisme ; il faut savoir finir.

ATENEJO
JAQUES

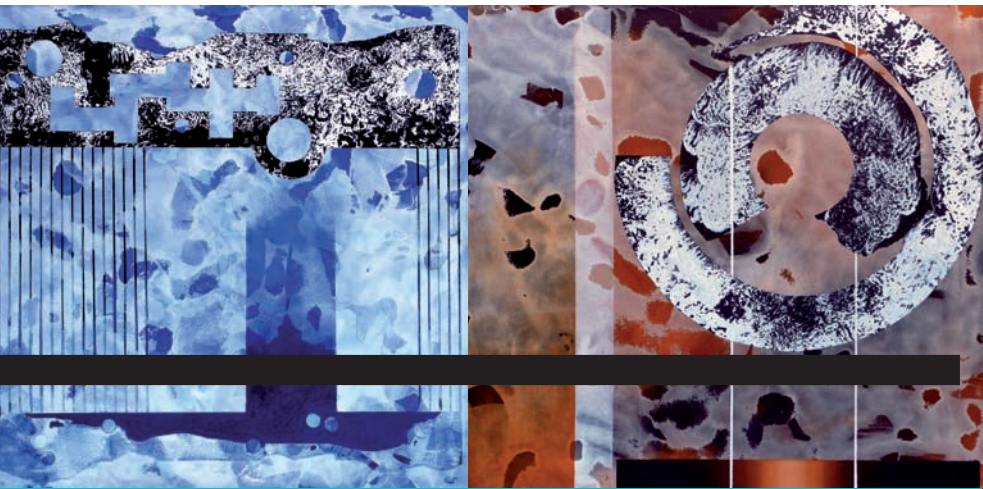
vend. 7 juillet
à 17h

L'artiste vous propose une visite guidée de son exposition afin de mieux comprendre son univers et son œuvre.

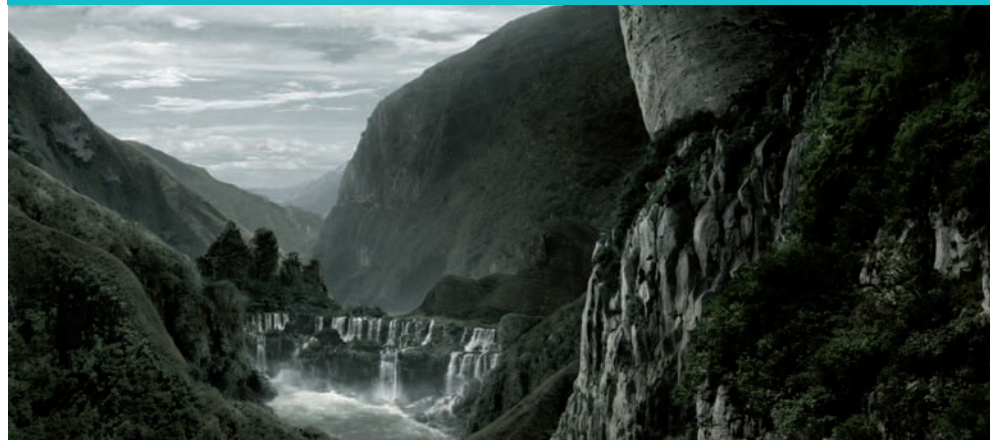
Galerie Révol

De 14 h à 19 h / fermé le jeudi

Entrée gratuite



Les expos Révol



Du 21 juillet au 2 août

Axel NOEL

<< Effets spéciaux & peintures numériques >>

Images de synthèse

Les images réalisées sur ordinateur offrent aux artistes un champ de création illimité. Léonard de Vinci, génie maniant à la fois l'art et la technologie, aurait sans doute été passionné par ce nouveau champ offert à l'imagination. Utilisé à la fois par les artistes et les scientifiques, les images réalisées sur ordinateur font partie de notre quotidien : télévision, cinéma, publicité, jeux vidéos.

L'artiste, qui a développé sa technique de conception d'images de synthèse en tant que Mattepainter 3D et Artiste FX, vous fait découvrir les coulisses d'un univers peu connu du public, où se mêlent effets spéciaux numériques mais également dessins de recherches et peintures numériques.

Galerie Révol

De 14 h à 19 h / fermé le jeudi

Entrée gratuite

dim. 30 juillet
à 17h

L'artiste vous propose de mieux comprendre son art à travers une démonstration en temps réel d'un moteur de jeu vidéo, et d'une explication sur les bases de la 3D.

Les expos Révol



Du 4 au 16 août
TATICHAT
 << Ronde plénitude >>

Sculptures par modelage
 d'après modèles vivants

Galerie Révol
 De 14 h à 19 h / fermé le jeudi
 Entrée gratuite

Catherine Cauhape-Coudure, de son vrai nom, a longtemps travaillé la terre dans l'atelier réputé de Roger Vigeant, où elle a développé la maîtrise du tour, de la céramique et de la cuisson. L'artiste s'initie ensuite à la sculpture par modelage, elle intègre en 2009 les ateliers des Beaux-Arts de la ville de Paris et appréhende le modèle vivant dans toute sa complexité.

Sous ses mains expertes le grès se tourne et se patine pour restituer les modèles et leurs poses dans toute leur vérité. La bienveillance naturelle de l'artiste humanise son interprétation et sans flatterie ni jugement, les corps dévoilés osent une sensualité douce et émouvante tout autant qu'affirmée.

Généreuse, elle offre également de son précieux temps aux enfants hospitalisés dans un centre d'oncologie pédiatrique et y anime un atelier depuis des années. L'apprentissage y côtoie le plaisir et la création, pour oublier un instant la maladie.

mer. 16 août
 à 18h

L'artiste vous propose d'assister à la préparation d'un modelage ou d'une esquisse.

Les expos Révol

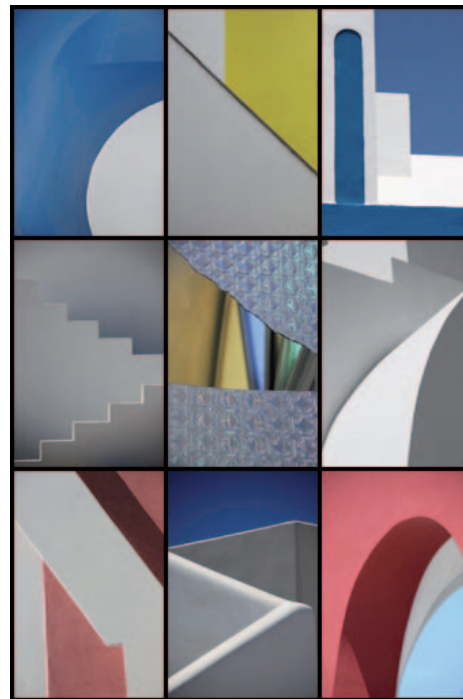
Du 18 au 30 août

José BACHIR

<< CYCLADOMETRIX >>

Transferts photographiques

Galerie Révol
 De 14 h à 19 h / fermé le jeudi
 Entrée gratuite



Artiste autodidacte, José s'est découvert deux passions : la photo, une discipline qui éveille ses sens et lui donne l'envie de partager tout en lui offrant un autre regard sur le monde, et les Cyclades, sources d'inspirations constantes où il y retourne chaque été. Ses pieds y foulent parfois les mêmes sentiers, mais son œil trouve toujours d'autres points de vue.

L'architecture, les couleurs et la lumière de ces îles l'influencent et José a choisi de présenter autrement les contrastes Cycladiques au travers de formes géométriques qui offrent un éclairage nouveau, un écran pour sublimer la beauté de ces paysages et des édifices.

Il ne s'impose rien, l'envie de saisir l'instant présent lui vient au fil de ses pérégrinations. Le lieu devient alors une évidence et la composition apparaît.

Surpris, déstabilisé, désorienté vous le serez sans doute, mais laissez-vous porter par vos sensations au travers des œuvres présentées sans artifice, sans montage ni retouche : naturellement brutes.

José ignorait qu'un jour il serait amené à vous les présenter, elles sont désormais aussi ce que vous en ferez...

www.cycladometrik.com

mer. 30 août
 à 18h

L'artiste vous propose de participer à une introspection ! Vous avez été saisi ou attiré plus particulièrement par une de ses compositions ? Donnez-lui un titre et déposez votre bulletin dans l'urne. A la clôture de l'exposition, l'artiste offrira après tirage au sort, une de ses œuvres au format 45 x 30cm.